Porównanie tłumaczeń Ezechiela 41:14

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A szerokość frontu świątyni wraz z odgrodzoną przestrzenią wynosiła w kierunku wschodnim sto łokci. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Również szerokość frontu świątyni wraz z odgrodzoną przestrzenią mierzyła w kierunku wschodnim sto łokci. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Także szerokość fasady domu oraz obszaru wyznaczonego od strony wschodniej wynosiła sto łokci. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Także szerokość przodku domu i piętra ku wschodowi słońca była na sto łokci. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A szerokość przed obliczem domu i onego, które było odłączone na wschód: sto łokiet. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Szerokość przedniej strony świątyni z odgrodzonym obszarem na wschodzie - sto łokci. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Szerokość frontu wraz z odgrodzoną przestrzenią wynosiła w kierunku wschodnim sto łokci. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Szerokość fasady świątyni oraz przestrzeni zamkniętej od strony wschodniej wynosiła sto łokci. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Szerokość fasady świątyni oraz przestrzeni zamkniętej od strony wschodniej: sto łokci. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Szerokość fasady Świątyni oraz części zamkniętej od strony wschodniej: sto łokci. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і ширина напроти лиця дому, і остале напереді, сто ліктів. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Szerokość frontu Przybytku i odgrodzonego ku wschodowi dziedzińca – sto łokci. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A szerokość przedniej strony domu oraz oddzielonego terenu ku wschodowi wynosiła sto łokci. |